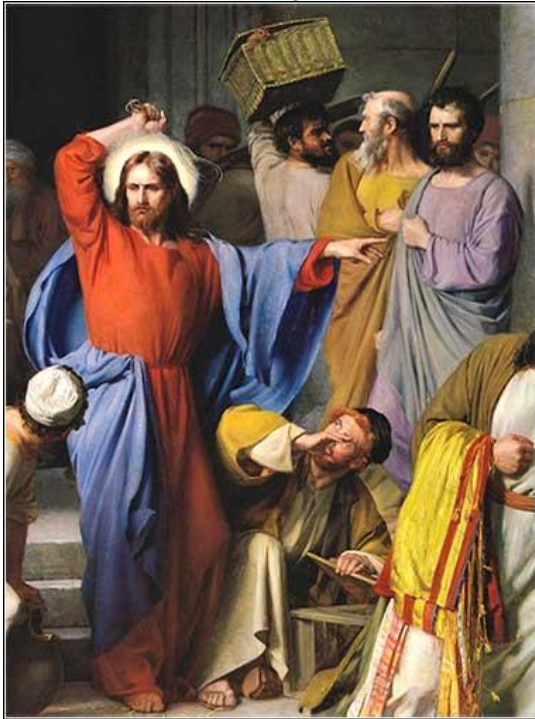


Igreja de Nossa Senhora de Fátima
Our Lady of Fatima Church

March 6-7, 2021
 6-7 de Março, 2021



3rd Sunday of Lent / 3^a Domingo da Quaresma

Bilingual Mass / Missa Bilingue

Sábado/ Saturday - 5:00 PM – Vigil/Vigília

Domingo/ Sunday - 9:00 AM

Domingo/ Sunday - 11:30 AM em Português

Dias De Semana – Missa em Português

Segunda, Terça e Sabado – 9am

Sexta-feira - 6pm

Adoração Ao Santíssimo/ Holy Hour

5pm –Sextas-Feira / Friday & 3pm –Domingo / Sunday

Confissão / Confession

4:00 – 4:45 PM - Sábado/Saturday

ou por marcação/or by appointment

COLETA-COLLECTION

27-28 de Fevereiro, 2021

\$1,501

During the month of March, we honor St. Joseph in a special way. Take notice of our **St. Joseph Table** that is set up in our church downstairs. Notice the symbols and the titles of St. Joseph that are displayed. In what ways can you honor and imitate St. Joseph?

Durante o mês de Março, homenageamos São José de uma maneira especial. Observe a nossa **Mesa de São José** que está montada em nossa igreja no andar de baixo. Observe os símbolos e os títulos de São José que são exibidos. De que forma pode honrar e imitar São José?

Mass Intentions / Intenções de Missa

Dias de Semana	Requisitado/Requested:
Segunda-feira / Monday–9am	3/8
Rev. Daniel Hickey	
Terça-feira / Tuesday –9am	3/9
Manuel Correia Avila	filha Delminda
Rev. Paul MacDonald	
Manuel Vieira daSilva, pais e sogros	Eugenia Silva
Sexta-feira / Friday –6pm	3/12
Adalgisa Silva	familia
Rev. Leo Cormier	
Sábado / Saturday	3/13
9:00 AM – Almas do Purgatorio	
5:00 PM	
John Gratiano	Maureen McSweeney
Jose Dutra	Elvira Borges
Joao Manuel Ortins – 20º ann	sogra Teresinha
Maria Filomena Ortins	mae Teresinha
Jose Adalberto Machado	irmao Adroaldo
Manuel daCunha Santos	Maria e familia
Sunday/Domingo	3/14
9:00 AM Missa em Ingles / English Mass	
Adentino e Julieta Lima	filha Carol e familia
Adalgisa Silva	prima Glorinda Bettencourt e familia
Rev Wallace Blackwood	
Rev Msgr Dennis Sheehan	
11:30 AM Missa em Português / Portuguese Mass	
Lucina deLima Feitor	filho Jose M Feitor
Adalgisa Silva	Balbino e Conceicao Bettencourt
Francisco Felizardo, esposa, filho e genro	Teresa Brites
Ferminio Neves, pais e sogros	esposa Delminda e filhos
Serafim e Jeronima Ortins, Jose C. daSilva, familiares e amigos	Manuel e Luz Ortins
Jose Correia Bettencourt	Arthur & Ann Bettencourt
Gilbertina DaSilva	Manuel e Emelia Isidro
Maria B e Jose Silva	filho Manuel
Antonio e Norberta Picanco	familia
Marido, pais, sogros e irmao de Maria Vieira	

Prayer List

Angela Trionfi	Purificação Machado	Lina Carreiro
Nursing Home Residents	Paul Nadeau	Lucy Sousa
Susie Dixon	Vitalina Roque Silva	Doug Schmidt
Maria Ortins	Carlos Timao	Eva & Daniel Machado
Alexis Cristostomo	Maria Greaves	Luisa Loureiro
Jimmy & Melissa DaSilva	Helena Martiniano	Emma Almeida
Maria Bernadette Pereira	Vitor Rita	Pam & David Viger
Mildred Justo	Michael Santos	Marguerite Corrao
Jeanne Marie Hammond	Arnoldo Alberto	Maureen Murphy
Christopher Ortins	Yvonne Cimino Santos	Lino DaSilva
Adriano S. Pedreira	Charlene Zerbinopoulos	Carlos Barbosa
Albertina Dutra	Filomena Flor	Aldina Santos
M. Dorothea Bettencourt	Mario Carroca	Rodney Alberto
Maria Antonieta Marques	Vickie Gillespie	Carolyn Dubois
Oswaldo Rodrigues	Juliana and Allyssa Rodriguez	
Carolyn Guarino	Maria de Jesus Pereira	
Maria Alice Candido	Gabriel Cunha	

Are you making your plans for Lent? Be sure to add the following to your schedule:
 Adoration of the Blessed Sacrament every Friday-5pm & Sunday 3pm; Stations of the Cross every Friday at 6:45pm

Bishop Mark O'Connell invites you to a **Mass of Thanksgiving** for frontline workers on Wednesday, March 17 at 7pm at Saint Theresa Church, North Reading. The Mass will be live streamed (sttheresanreading.org) for those unable to attend. If you wish to submit a name of a frontline worker, please email their name to northregion@rcab.org

O Bispo Mark O'Connell convida para uma **Missa de Ação de Graças** por trabalhadores da linha de frente na Quarta-feira, 17 de Março às 19h na Igreja de Santa Teresa, North Reading. Para aqueles que não puderem comparecer, a Missa será transmitida ao vivo (www.sttheresanreading.org). Se desejar enviar o nome de um funcionário da linha de frente, envie o nome de um e-mail para northregion@rcab.org.

This weekend, parishes across the Archdiocese will launch the annual **Catholic Appeal**, which provides necessary funding for the more than 50 ministries that serve our parishes, schools, and communities, helping us all live our faith together. This is our Church, and when you support the Catholic Appeal, you are directly supporting our parish and all those who turn to our Church for assistance. Visit bostoncatholicappeal.org to learn more or make a donation. To give now, scan the QR code.



Nesta fim de semana, as paróquias de toda a Arquidiocese lançarão o **Apelo Católico** anual, que fornece o financiamento necessário para mais de 50 ministérios que servem as nossas paróquias, escolas e comunidades, ajudando-nos a viver a nossa fé juntos. Esta é a nossa Igreja, e quando apoia o Apelo Católico, está a apoiar directamente a nossa paróquia e todos aqueles que recorrem à nossa Igreja em busca de ajuda. Visite bostoncatholicappeal.org para saber mais ou fazer uma doação. Para dar agora, leia o código QR.

In today's Gospel, we have a scene that may make us uncomfortable. Jesus knew that some of the temple practices were filled with social injustices. Making it worse, it was done in the name of religion. Jesus' heart ached to think that any Gentile seeking the presence of God would feel unwelcome in the house of God. If Jesus were to enter this church, would He find an exclusiveness, a coldness, or a place where the "seeking" stranger finds welcome, solace and peace? Lent gives us the opportunity to examine our attitudes and make the necessary change so that every person feels welcome in this House of God.

No Evangelho de hoje, temos uma cena que pode nos incomodar. Jesus sabia que algumas das práticas do templo eram repletas de injustiças sociais. Para piorar as coisas, foi feito em nome da religião. O coração de Jesus doeu ao pensar que qualquer gentio que buscasse a presença de Deus se sentiria mal recebido na casa de Deus. Se Jesus entrasse nesta igreja, ele encontraria um exclusivismo, uma frieza ou um lugar onde o estranho "que busca" encontra acolhida, consolo e paz? A Quaresma nos dá a oportunidade de examinar as nossas atitudes e fazer as mudanças necessárias para que cada pessoa se sinta bem-vinda nesta Casa de Deus.

Está fazendo seus planos para a Quaresma? Certifique-se de adicionar o seguinte à sua programação: Adoração do Santíssimo Sacramento toda Sexta-feira às 17h e Domingo a às 15h; Via Sacra todas Sexta-feiras às 18:45

Year of St. Joseph: The home of the Holy Family was a domestic church in which virtue flourished and sanctity was cultivated. As the head of the family, Joseph served as a priestly figure and an earthly shadow of God the Father. Joseph would have been a man of Scripture who obeyed God's commandments (the same 10 Commandments we hear in today's first reading) and lived a life of authenticity and virtue. How beautiful it is to think that Jesus "learned at the school of Joseph." St. Joseph, teach us to do the will of the Father and to follow His commandments.

Ano de São José: A casa da Sagrada Família era uma igreja doméstica na qual a virtude florescia e a santidade era cultivada. Como chefe da família, José serviu como uma figura sacerdotal e uma sombra terrena de Deus o Pai. José teria sido um homem das Escrituras que obedeceu aos mandamentos de Deus (os mesmos 10 Mandamentos que ouvimos na primeira leitura de hoje) e viveu uma vida de autenticidade e virtude. Como é bonito pensar que Jesus "aprendeu na escola de José". São José, ensina-nos a fazer a vontade do Pai e a seguir os seus mandamentos.

Find time over the next days of Lent to spend an hour in prayer in front of the Blessed Sacrament. Pray: Lord our God, speak to our hearts this Lent so that we may heed Your voice and follow Your commandments. Help us to turn away from useless things, no matter how attractive, and help us to serve You according to Your plan. – *Archbishop Fulton Sheen*

Encontre tempo para os próximos dias da Quaresma para passar uma hora em oração diante do Santíssimo Sacramento. Ore: Senhor nosso Deus, fala ao nosso coração esta Quaresma, para que possamos atender a Sua voz e seguir Seus mandamentos. Ajude-nos a afastar-se coisas inúteis, não importa o quão atraentes, e ajuda-nos a servi-Lo de acordo com Seu plano. - *Arcebispo Fulton Sheen*

St. Michael Prayer: St. Michael the Archangel, defend us in battle. Be our safeguard against the wickedness and snares of the Devil. May God rebuke him, we humbly pray, and do thou, O Prince of the heavenly hosts, by the power of God, cast into hell Satan, and all of the evil spirits, who prowl about the world seeking the ruin of souls. Amen.

Oração de São Miguel: São Miguel Arcanjo, defendei-nos neste combate; sede a nossa guarda contra a maldade e ciladas do demónio. Instante e humildemente vos pedimos que Deus sobre ele impere, e vós, Príncipe da milícia celeste, com esse poder divino precipitai no Inferno a Satanás e aos outros espíritos malignos, que vagueiam pelo mundo para perdição das almas. Amen.

As a Lenten sacrifice, invite a family member or friend to Church with you, especially one who has fallen away from the practice of the faith.

Como um sacrifício Quaresmal, convide um membro da família ou amigo para Igreja contigo, especialmente aquele que caiu longe da prática da fé.